

Ministre de la Mobilité

DO 2004200503909

Question n° 248 de M. Melchior Wathelet du 14 avril 2005 (Fr.) au ministre de la Mobilité:

Décision de disperser les nuisances des avions à Bruxelles. — Procédures judiciaires engagées contre l'État belge. — Coûts d'avocats générés par la défense de l'État.

Par ses décisions du Conseil des ministres des 3 décembre 2003 et 15 janvier 2004, le gouvernement a décidé de mettre en œuvre une politique de dispersion des nuisances des avions autour de l'aéroport de Bruxelles-National.

Cette politique de dispersion a fait l'objet de nombreuses procédures juridiques de la part de riverains, l'associations et d'entités communales.

Un arrêt du Conseil d'État pris le 19 décembre 2003 ayant même suspendu la première décision du Conseil des ministres; une ordonnance du tribunal de première instance de Bruxelles du 14 décembre 2004 ordonne le retrait de toute utilisation préférentielle de la piste 02 en imposant de revenir à l'utilisation ancienne de cette piste prévalant avant l'entrée en vigueur du plan de dispersion.

Pourriez-vous préciser, procédure juridique par procédure juridique, les coûts pris en charge par l'État dans la défense de ses intérêts, ainsi que le détail des procédures et frais d'avocats engagés?

Nous demandons la liste complète de l'ensemble des dépenses engagées depuis le 3 décembre 2003, avec notamment le détail, entre autres actions juridiques intentées, des procédures suivantes citées pour exemple:

- recours au Conseil d'État contre la décision du 3 décembre 2003, extrême urgence;
- recours au Conseil d'État en annulation du plan Anciaux, recours au fond;
- recours au Conseil d'État contre la modification des normes de vent, extrême urgence;
- recours au Conseil d'État contre la décision du ministre du 28 février 2004 instaurant le plan Anciaux, extrême urgence;
- recours au Conseil d'État en annulation de la décision du ministre du 28 février 2004, recours de fond;

Minister van Mobiliteit

DO 2004200503909

Vraag nr. 248 van de heer Melchior Wathelet van 14 april 2005 (Fr.) aan de minister van Mobiliteit:

Beslissing om de vliegtuighinder boven Brussel te spreiden. — Processen aangespannen tegen de Belgische Staat. — Advocatenkosten voor de verdediging van de Staat.

Op de ministerraden van 3 december 2003 en 15 januari 2004 heeft de regering beslist om de vliegtuighinder over de omgeving van de luchthaven van Brussel-Nationaal te spreiden.

Omwonenden, verenigingen en gemeentebesturen hebben tegen dit spreidingsbeleid tal van processen aangespannen.

De Raad van State heeft in zijn arrest van 19 december 2003 de eerste beslissing van de ministerraad zelfs geschorst. Het vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel van 14 december 2004 verbiedt het preferentieel gebruik van baan 02 en beveelt een terugkeer naar de vroegere omstandigheden waarin baan 02 vóór de invoering van het spreidingsplan werd gebruikt.

Kan u voor elke juridische procedure apart de kosten opgeven die de Staat heeft gemaakt om zijn belangen te laten verdedigen? Kan u vervolgens per procedure een gedetailleerde kostenstaat meedelen, met opgave van de advocatenkosten?

We vragen een volledig overzicht van alle uitgaven die sinds 3 december 2003 werden gedaan. In het bijzonder vragen we een gedetailleerd overzicht, naast de andere ingestelde rechtsvorderingen, van de volgende procedures die bij wijze van voorbeeld zijn opgenoemd:

- beroep bij de Raad van State tegen de beslissing van 3 december 2003, spoedbehandeling;
- beroep bij de Raad van State tot nietigverklaring van het plan Anciaux, beroep ten gronde;
- beroep bij de Raad van State tegen de wijziging van de windnormen, spoedbehandeling;
- beroep bij de Raad van State tegen de beslissing van de minister van 28 februari 2004 tot invoering van het plan Anciaux, spoedbehandeling;
- beroep bij de Raad van State tot nietigverklaring van de beslissing van de minister van 28 februari 2004, beroep ten gronde;

- défense de l'État belge, normes OMS, première instance, riverains Wezembeek;
- défense de l'État belge, utilisation de la piste 02, première instance, riverains Wezembeek;
- recours en appel de l'État contre l'ordonnance du tribunal de première instance de Bruxelles sur la piste 02, défense de l'État belge;
- défense de l'État belge, arrêt Noordrand, Cour de Cassation;
- défense de l'État belge, région de Bruxelles-Capitale, Plan Anciaux;
- défense de l'État belge, région de Bruxelles-Capitale, permis d'environnement BIAC;
- défense de l'État belge, riverains de Kortenberg, survol zone 4;
- ou toutes autres actions juridiques annexes dont nous n'aurions pas eu connaissance.

Réponse du ministre de la Mobilité du 7 juillet 2005, à la question n° 248 de M. Melchior Wathelet du 14 avril 2005 (Fr.):

En réponse à sa question 248 du 14 avril 2005, j'ai l'honneur de communiquer, ci-après, à l'honorable membre un tableau reprenant, procédure juridique par procédure juridique, les coûts pris en charge par l'État dans la défense de ses intérêts, ainsi que le détail des procédures et des frais d'avocats engagés.

- verdediging van de Belgische Staat, WGO-normen, eerste aanleg, inwoners Wezembeek;
- verdediging van de Belgische Staat, gebruik van de piste 02, eerste aanleg, inwoners Wezembeek;
- hoger beroep van de Staat tegen de beschikking van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel inzake piste 02, verdediging van de Belgische Staat;
- verdediging van de Belgische Staat, « arrest Noordrand », Hof van Cassatie;
- verdediging van de Belgische Staat, Brussels Hoofdstedelijk Gewest, plan Anciaux;
- verdediging van de Belgische Staat, Brussels Hoofdstedelijk Gewest, milieuvergunning BIAC;
- verdediging van de Belgische Staat, inwoners uit Kortenberg, vluchten boven zone 4;
- of alle andere aanverwante juridische acties waarvan we geen kennis zouden hebben.

Antwoord van de minister van Mobiliteit van 7 juli 2005, op de vraag nr. 248 van de heer Melchior Wathelet van 14 april 2005 (Fr.):

In antwoord op zijn vraag 248 van 14 april 2005, heb ik de eer hierna een tabel aan het geachte lid mee te delen. Gerechtelijke procedure per gerechtelijke procedure vermeldt die tabel de kosten op zich genomen door de Staat in de verdediging van zijn belangen, alsook het detail van de procedures en van de gemaakte advocatenkosten.

Vols de nuit
(En euros)

Nachtvluchten
(In euro)

N° de dossier	Objet	Tarif horaire	Honoraires	Frais	Débours	Total	
Dossiernummer	Zaak	Uurtarief	Honoraria	Kosten	Uitgaven	Totaal	
LJR 824.402	Cockx geding (référé/kort geding)	Du 30/10/2002 (citation référé) jusqu'au 31/12/2002 (plaidoiries). — Van 30/10/2002 (dagvaarding in kort geding) tot 31/12/2002 (pleidooien)	147,29	24 670,00	1 233,50	260,20	95 601,49
		Du 01/01/2003 (requête d'appel) jusqu'au 31/01/2003 (plaidoiries). — Van 01/01/2003 (beroep) tot 31/01/2003 (pleidooien)	150,86	20 728,00	1 036,40	5,70	
		Du 01/06/2003 (Arrêt Cour d'appel) jusqu'au 31/08/2003 (préparation pourvoi en cassation). — Van 01/06/2003 (Arrest Hof van Beroep) tot 31/08/2003 (voorbereiding voorziening in cassatie)	156,91	11 748,06			

N° de dossier	Objet	Tarif horaire	Honoraires	Frais	Débours	Total
—	—	—	—	—	—	—
Dossiernum- mer	Zaak	Uur- tarief	Honoraria	Kosten	Uitgaven	Totaal
			16 400,00	820,00		
	Du 02/09/2003 jusqu'au 31/10/2003 (suites de l'appel). — Van 02/09/2003 tot 31/10/2003 (vervolg van het beroep)					
	Du 31/10/2003 jusqu'au 31/03/2004 (tierce opposition + étude d'implémentation du plan de dispersion. — Van 31/10/2003 tot 31/03/2004 (derdenverzet + studie van implementatie van het spreidingsplan)	170,73	16 800,00	1 008,00	96,63	
	Du 01/04/04 jusqu'à juin 2004. — Van 01/04/04 tot juni 2004	170,90	750,00	45,00		
G/A 135 460	Woluwe I					
	Requête en extrême urgence (12/12/2003) jusqu'au 31/12/2003. — Verzoek in uiterste dringendheid (12/12/2003) tot 31/12/2003	152,00	16 150,00	969,00		20 173,00
	Du 12/01/04 au 30/11/04. — Van 12/01/04 tot 30/11/04	158,33	2 850,00	171,00	33,00	
G/A 147.431	Woluwe II					
	Requête (10/02/2004) jusqu'à réouverture des débats (04/03/04). — Verzoek (10/02/2004) tot heropening van de debatten (04/03/04)		12 500,00	750,00	74,15	13 636,85
	Du 07/05/2004 jusqu'au 30/11/2004. — Van 07/05/2004 tot 30/11/2004	155,26	295,00	17,70		
G/A 148.151	Woluwe III					
	De la requête en suspension extrême urgence (09/03/04) jusqu'à l'arrêt 17/03/04. — Vordering tot schorsing met uiterste dringendheid (09/03/04) tot het arrest 17/03/04		17 500,00	1 050,00		32 425,40
	De la requête en annulation (10/03/04) jusqu'au dépôt du mémoire (juillet 2004). — Vordering annulering (10/03/04) tot de neerlegging van de memorie (juli 2004)		13 000,00	780,00		
	Du 01/10/04 au 30/11/04 (étude mémoire en réplique). — Van 01/10/04 tot 30/11/04 (analyse memorie wederantwoord)		90,00	5,40		
LJR 824.596	Fouarge					
	De la citation (21/01/04) jusqu'aux plaidoires (15/03/04). — Van de dagvaarding (21/01/04) tot pleidooien (15/03/04)		12 000,00	720,00		22 350,50
	Requête d'appel jusqu'au conclusions de synthèse (29/11/04). — Verzoek van beroep tot syntheseconclusies (29/11/04)	142,63	9 000,00	540,00	90,50	

N° de dossier	Objet	Tarif horaire	Honoraires	Frais	Débours	Total
—	—	—	—	—	—	—
Dossiernummer	Zaak	Uurtarief	Honoraria	Kosten	Uitgaven	Totaal
G/A 151.182	Région de Bruxelles-Capitale -Décisions 04) jusqu'au dépôt du mémoire en ministre 28/02/04. — réponse (octobre 2004). — Van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest — Beslissing van de minister antwoorde (oktober 2004) 28/02/04	102,23	5 500,00	330,00		5 830,00
LJR 824.611	Delhaye — De Novo Sprl De la citation (09/03/2004) jusqu'au 12/05/2004. — Van de dagvaarding (09/03/2004) tot 12/05/2004		5 184,00	311,04	2,80	5 497,84
G/A 151.868	Hutsebaut De la requête en suspension (18/05/2004) jusqu'au rapport de l'auditeur (25/11/04). — Van het verzoek in schorsing (18/05/2004) tot verslag van de auditeur (25/11/04)	157,80	4 450,00	267,00		5 951,90
	Du 1/12/04 (requête en intervention) jusqu'au 31/12/2004 (plaidoiries). — Van 1/12/04 (verzoek in tussenkomst) tot 31/12/2004 (pleidooien)	224,03	1 234,90			
LJR 824.649	Anciaux et consorts. — Anciaux en medebelanghebbenden De la citation (23/11/04) jusqu'à l'audience (16/11/04). — Van de dagvaarding (23/11/04) tot de zitting (16/11/04)	138,68	33 200,00	1 992,00	94,05	41 316,55 (35 286,05 pas encore payés — nog niet betaald)
	De l'ordonnance (14/12/04) jusqu'au recours en appel et audience le 23/12/04. — Van het bevel (14/12/04) tot verzet in beroep en zitting op 23/12/04		5 500,00	330,00	200,50	
LJR 824.707	Anciaux II De la citation (12/10/2004) jusqu'au 30/11/2004. — Van de dagvaarding (12/10/2004) tot 30/11/2004		370,00	22,20		392,20
LJR 824.641	Région de Bruxelles-Capitale — IBGE — action en cessation. — Dagvaarding in kort geding (1/06/Brussels Hoofdstedelijk Gewest — BIM — vordering tot staking van de inbreuken Citation enréféré (1/06/04) jusqu'au dépôt des conclusions (07/04). — sies (07/04)	128,00	16 300,00	978,00	33,55	38 562,55
	Conclusions partie adverse (08/04) jusqu'à l'audience du 11/10/04 + consultation concernant accord de coopération. — Conclusies tegenpartij (08/04) tot zitting van 11/10/04 + raadpleging betreffende samenwerkingsakkoord	135,94	17 251,00	4 000,00		

N° de dossier	Objet	Tarif horaire	Honoraires	Frais	Débours	Total
—	—	—	—	—	—	—
Dossiernummer	Zaak	Uurtarief	Honoraria	Kosten	Uitgaven	Totaal
G/A 152.679	Licence d'exploitation De la requête en suspension (11/06/BIAC I (Affaire terminée). — Exploitation- Verzoek in schorsing vergunning BIAC I (11/06/2004) tot neerlegging van de (Afgesloten zaak) memorie		10 000,0	6,00	40,50	10 046,50
G/A 154.618	AR 21 Juin 2004 — De l'examen de la requête (10/08/Licence d'exploitation 2004) jusqu'à l'audience. — Van BIAC II. — KB 21 Juni het examen van het verzoek (10/08/2004 — Exploitation- 2004) tot de zitting vergunning BIAC II	166,79	10 008,67			10 342,57
	De l'arrêt du CE (19/11/04) jusqu'au 31/12/2004. — Van het arrest van EC (19/11 /04) tot 31/12/2004	210,00	315,00	18,90		
LJR 824.657	Boulaert De la citation (09/07/04) jusqu'au 30/11/04. — Van de dagvaarding (09/07/04) tot 30/11/04	132,35	225,00	13,50		238,50
LJR 824.694	i Van Rillaer & co De la citation (23/09/2004) jusqu'au 30/11/2004. — Van de dagvaarding (23/09/2004) tot 30/11/2004	153,23	475,00	28,50		503,50
LJR 824.669	Région de Bruxelles- Requête en annulation (10/08/2004) Capitale Cour jusqu'à l'arrêt du CA (24/11/2004). d'Arbitrage. — Brus- Verzoek in annulering (10/08/sels Hoofdstedelijk 2004) tot arrest van AH (24/11/Gewest — Arbitrage- 2004) hof	161,76	550,00	33,00		583,00
LJR 824.788	Région de Bruxelles- Vient de commencer pas encore Capitale Cour d'honoraires. — Begin — nog geen d'Arbitrage. — Brus- honorarium sels Hoofdstedelijk Gewest — Arbitrage- hof					
JD 1545	Intervention Noor- Du 16/06/2004 analyse de la drand (Affaire termi- requête en suspension Noordrand née). — Interventie jusqu'à rédaction de la requête en Noordrand (Afgeslo- intervention (28/07/04). — Van 16/ten zaak) 06/2004 analyse van het verzoek in schorsing Noordrand tot opstelling van het verzoek in tussenkomst (28/07/04)	110,70	6 178,00	370,68		8 450,32
	Du rapport de l'auditeur à l'arrêt du CE (21/10/2004). — Van het verslag van de auditeur tot arrest van de EC (21/10/2004)	166,66	1 794,00	107,64		
JD 1607- G/A 87.277	Intervention dans Du 16/07/04 jusqu'à l'ordonnance BIAC — Région de du CE (30/09/04). — Van 16/07/04 Bruxelles-Capitale tot bevel van EC (30/09/04) (Affaire terminée). — Interventie in BIAC — Brussels Hoofdstede- lijk Gewest (Afgeslo- ten zaak)	108,00	4 142,10			4 142,10

N° de dossier	Objet		Tarif horaire	Honoraires	Frais	Débours	Total
—	—		—	—	—	—	—
Dossiernum- mer	Zaak		Uur- tarief	Honoraria	Kosten	Uitgaven	Totaal
G/A 135.460- G/A 135.407	Comité de Concerta- tion / Nimal / Thiele- mans-Ville de Bruxel- les (Affaire terminée). — Overlegcomité / Nimal / Thielemans- Stad van Brussel (Afgesloten zaak)	Du 02/05/2003 jusqu'au 30/06/ 2003. — Van 02/05/2003 tot 30/06/ 2003		4 400,00	220,00		4 568,25
LJR 824.435	Bert Anciaux	Du 15/01/2003 jusqu'au 30/06/ 2003. — Van 15/01/2003 tot 30/06/ 2003 Du 01/07/2003 jusqu'au 31/12/ 2003. — Van 01/07/2003 tot 31/12/ 2003 Du 14/12/2004 jusqu'au 31/12/ 2004. — Van 14/12/2004 tot 31/12/ 2004		3 365,00	168,25		4 197,65
				500,00	30,00	1,90	
				132,50			